

ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ АНАЛИЗУ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ГАЗЕТЫ

И. В. Пасюкевич

*Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, Минск, Республика Беларусь,
Pasukevich@inbox.ru*

В работе рассматриваются приемы обучения студентов анализу печатных англоязычных газет. Публикация призвана дать представление об этапах данного вида задания и целях, преследуемых в процессе его выполнения.

Ключевые слова: таблоид; серьезная пресса; заголовок; блок-анонс; шрифт; размер страницы, главная статья.

TEACHING NEWSPAPER ANALYSIS IN ENGLISH

I. V. Pasukevich

*Belarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: I. V. Pasukevich (Pasukevich@inbox.ru)*

The paper studies the teaching method of newspaper analysis in English. The publication is intended to give an idea about the stages of this assignment and the aims achieved in the process.

Key words: tabloid; broadsheets; headline; ‘Puffs’ or ‘blurbs’; type; size of the page; lead-story.

В современном мире цифровых технологий традиционные СМИ потеряли свои позиции, и это явление ни у кого не вызывает сомнений. Процессы тотальной цифровизации наложили негативный отпечаток на работу печатных медиа во всем мире. Наблюдаются падающие тиражи, снижающиеся прибыли, смещение предпочтений публики в пользу онлайн-источников.

Несмотря на эти неоспоримые факты, говорить о том, что печатные медиа уходят с информационной сцены, представляется неправомерным. Они продолжают занимать, пусть и в меньшем объеме, свою уникальную нишу, и, возможно, там и останутся, расположившись в недрах конвергентной журналистики.

В борьбе за выживание традиционные СМИ вынуждены приспосабливаться к меняющемуся информационному ландшафту, что находит отражение в их повсеместной трансформации и модернизации. Так, практически все печатные издания на данный момент представлены в интернете – веб-сайты, странички в социальных сетях и т. д.

Разобраться с тем, как организованы в цифровую эпоху англоязычные печатные издания Великобритании и США, в частности газеты, с точки зрения их контента и структуры студенты факультета журналистики имеют возможность на занятиях по иностранному языку в блоке «Английский для специальных целей» (*English for Specific Purposes – ESP*) в рамках учебного модуля «Печатные СМИ». На уроках обучающиеся анализируют оригинальные газеты по предложенному плану, сравнивают, делают заключения. Данная аналитическая учебная работа помогает овладеть как «ПК-28 методологией деятельности по сбору, обработке и распространению информации с помощью СМИ ..., ПК-29 особенностями работы над материалами разных жанров» [1, с. 9], так и методами создания и структурирования журналистского контента в печатных СМИ. Это позволяет студентам ознакомиться с опытом работы печатных СМИ за рубежом, чтобы в дальнейшем использовать в своей будущей профессиональной деятельности.

Анализ газеты является заключительным этапом в работе с англоязычными печатными изданиями. Предполагается, что обучающиеся предварительно изучили весь теоретический материал и проделали ряд разнообразных упражнений.

Наиболее приемлемой формой для выполнения данного вида задания является работа в малых группах по 2-3 человека. Такой формат позволяет включить каждого студента в процесс, дает возможность осуществлять профессиональное общение на иностранном языке, стимулирует обучающихся высказывать свое мнение, обмениваться взглядами, дискутировать.

Комплексный анализ газеты включает три блока:

- А. Общая характеристика газеты
- Б. Анализ первой страницы
- С. Анализ последней страницы.

Рассмотрим **первый блок**. Давая общую характеристику газеты, студенты должны представить ее название, определить, является ли газета британской или американской, а также выяснить, относится ли газета к ежедневным или еженедельным изданиям.

На следующем этапе обучающиеся определяют тип издания. Так, газета может относиться к одной из двух традиционно выделяемых классификационных групп: к серьезной прессе (*broadsheets/serious, quality newspapers*) или к таблоидам, бульварной прессе (*popular press/ tabloids*). Сделанные заключения студенты доказывают, выделив типичные характеристики той или иной группы.

В первую очередь они должны обратить внимание на контент, а именно на тип новостей, размещающихся в газете. Если газета относится к группе *broadsheets*, в ней освещаются серьезные новости политической, экономической сферы, бизнеса, культуры и т. д. (*hard news*). Таблоиды публикуют статьи, представляющие интерес для широкой нетребовательной публики: сенсации, скандалы, слухи, сплетни, истории из личной жизни звезд эстрады, политики спорта и т. д. (*soft news*).

Далее следует анализ структурно-формального аспекта. Традиционно серьезная пресса использует широкоформатный размер страницы (600x700 мм), который считается стандартным (*standard-size page*), в то время как таблоиды печатаются на страницах, составляющих половину стандартного размера (*half-standard-size page*). Важно обратить внимание студентов на то, что в последнее десятилетие многие серьезные газеты Великобритании перешли на более компактный размер (*compact-size page*), сходный с размером, используемым таблоидами. Некоторые газеты, как, например, *The Guardian*, выходят на страницах, размер которых несколько больше компактного и который называется *Berliner*.

Следующая характерная черта – количество колонок. У таблоидов на странице содержится менее пяти колонок. В свою очередь, серьезные газеты размещают материалы на пяти и более колонках.

Когда студенты рассматривают верстку в целом, то должны увидеть, что таблоиды более яркие по дизайну, печатают больше картинок, фото и рекламы, чем серьезные газеты. При этом сами статьи в таблоидах достаточно короткие. В серьезной прессе статьи длинные, аналитического плана с глубинными репортажами.

Отдельным пунктом идет анализ используемой рекламы. Здесь студентам необходимо определить типы рекламы в анализируемой газете и представить примеры из анализируемой газеты.

Важным моментом является характеристика заголовков статей. Так, предполагается, что при анализе таблоидов обучающиеся отметят крупный жирный шрифт и краткость заголовков. В свою очередь, в серьезных газетах заголовки используют более мелкий шрифт, а сами состоят из более длинных предложений.

Завершая первый блок анализа, студенты констатируют количество страниц в газете, наличие или отсутствие приложений и называют все имеющиеся рубрики.

Во **втором блоке** предлагается сделать анализ верстки первой страницы газеты. Для этого студентам следует найти элементы, считающиеся традиционными. Анализируя первую страницу, студенты указывают название газеты (*masthead*) и расположенную сверху, снизу или по обе стороны от него цветную ленту блок-анонса ('*Puffs*' or '*blurbs*'), целью которой является привлечь внимание читателей к статьям, расположенным внутри газеты или в следующих выпусках. Также необходимо указать девиз (*slogan*) газеты, если он присутствует в данном номере.

Кроме того, на первой странице, как правило, располагаются такие два элемента, как обзор наиболее важных статей номера (*review of stories*) с указанием страницы и/или содержание газеты (*menu, table of contents*), где даются названия статей номера и страницы, на которых они расположены.

Далее обучающиеся идентифицируют главную статью номера (*lead-story*) и характерные для нее черты, как-то: актуальность новости, освещаемой в статье; положение на странице, привлекающее наибольшее внимание читателей; фотография, иллюстрирующая содержание; самый крупный размер шрифта в заголовке.

Типичной характеристикой первой страницы является то, что практически все помещенные на ней статьи имеют продолжение на остальных страницах газеты.

Заключительным блоком следует анализ последней страницы. Типичными элементами, размещаемыми в конце газеты, являются 1-2 статьи развлекательного плана, прогноз погоды, различного рода игры (кроссворды, головоломки, квизы и т. д.), реклама.

Итак, проведенный студентами комплексный анализ газеты выявляет, насколько хорошо они усвоили всю пройденную в модуле информацию и овладели навыками структурирования газетного материала в плане его содержательной и формальной организации.

Библиографические ссылки

1. Образовательный стандарт Республики Беларусь. Высшее образование. Первая ступень. Специальность 1-23 01 08-2013 Журналистика (по направлениям): ОСВО 1-23 01 08-2013, Введ. 13.08.2013. Минск : М-во образования Респ. Беларусь: РИВШ, 2013. 56 с.